LA EPOCA es una Institución

Pedimos la mayor solidaridad a todos nuestros agentes, a todos nuestros amigos, a los sacerdotes que con nosotros han luchado por el mantenimiento de este vocero, desde el primer día de su fundación.

Un signo de incomprensión, una tupida malla de egoismo, 'nos ha cerrado el camino con un seto de espinos, lo ha cerrado con una pared para que no hallemos paso" (Oseas, 2, 6).

Nos duele a nosotros esta actitud, no por lo que tengamos que perder nosotros en nuestras propias personas, sino porque reducidas a cero potencia las fuerzas que hacen vanguardia en el saliente de la lucha diaria, por necesaria consecuencia triunfan los enemigos del ansiado orden social cristiano.

Hace pocos días oimos nosotros la amarga queja del señor Director de la Radioemisora Católica, que solo con su cruz a cuestas, por meses y años venía sosteniendo su trompeta de cultura religiosa, para encontrar al fin, o casi al fin, la visión aterradora de un vacio.

¿Saben por ventura nuestros católicos, lo que supone, por ejemplo, el mantenimiento de un periódico católico? La dedicación absoluta de mente y de fuerzas para con ellas prender la luz, no importa si abarca el perímetro de una corola, que habrá de iluminar el sendero por el que deban marchar los pueblos?

Los tiempos cada vez más difíciles, para sostener las ideas desde un punto de vista trascendentemente humaano, pues que, una de las misiones del sincero periódico católico es el de elevar al hombre, dentro de un sentido de perfección y de perfección sobrenatural; sin que se le niegue nada de lo que en honesta dignidad humana, le es propio, difícil tarea decimos, porque la sensualidad—oro y placeres—halaga y llena el gran corazón vacio de esta edad de piedra, dura y fría para el bien.

LA EPOCA es una institución y no debe morir: Sus luchas por un sentido de justicia social están a la vista; ajeno nuestro periódico, a fobias, a malas voluntades, ha fijado una orientación en medio de las escabrosidades de la hora, señalando deberes antes que derechos y pacíficamente ha ido creando una conciencia entre la clase trabajadora, que encuentra modulaciones precisas en la organización que con toda eficacia se hace ahora, con el definido FRENTE SOCIAL ANTICOMUNISTA, que por las numerosas adhesiones que a diario nos llegan, adhesiones hijas del corazón y del puño de nuestros hidalgos trabajadores cristianos, nos hace presentir la más consistente muralla, frente a los extremismos que vienen convulsionando y metiendo traba al ordenado desenvolvimiento de nuestras fuerzas vitales, inagotables.

Hombres y muchachos salen de nuestras oficinas jueves y domingos, llevando el pan espiritual que se amasa en estos graneros, pan candeal que hace el manjar mejor en la hora del deleite nutritivamente espiritual de la familia.

Una de las mejor constituídas organizaciones de la Acción Católica, la que hasta hace poco se denominó Círculo Interparroquial de Acción Católica del Carmen, tiene ahora su centro de actividades en las oficinas de nuestro periódico.

La Organización de la estimable profesora doña Etilma de Romero, a cuyo cargo está la acreditada página ECOS DEL HOGAR y que mira por la cultura de las modestas damas, que sin recursos quieran perfeccionar sus estudios en contabilidad, cálculo o servicio doméstico está directamente bajo los auspicios de este periódico católico.

La censura de películas y su servicio telefónico tiene un índice orientador, y siempre, un aliado de la A. C., para informar a las familias decentes sobre la conveniencia o inconveniencia de las películas.

Expuesta a grandes trazos la labor que se hace aquí, haciendo caso omiso de las expediciones a los pueblos, que se impone la Dirección en luchas de bien social, por el método de la conversación sencilla, sobre asuntos de interés social religioso, dentro del genuino sentido de la Acción Católica, labor realizada con el respaldo de los dirigentes de A. C. tendremos que convenir e nun hecho: LA EPOCA realiza una labor, ardua, sincera, pacífica, inspirada en el pensamiento de las últimas enciclicas papales, que se relacionan con la Cuestión Social; y como tal, merece el apoyo decidido, del elemento católico del país.

Si este grito se perdiera en el desierto, por segunda vez la Dirección de LA EPOCA habría demostrado la buena voluntad que tuvo para luchar a brazo partido, cesando en su acción sólo cuando entre sus débiles fuerzas y la obra misma se interponía, lo imposible, franqueable sólo con un milagro, que muy lejos estaba de poder operar.

Con todo, no entramos en pesimismos. Si los tuviéramos, habríamos dejado de ser católicos. Pedimos empero la mayor solidaridad con esta Dirección. La mayor solidaridad de todos nuestros amigos sinceros, y con el Cardenal Gomá en una hora bien difícil para la Iglesia de España, decimos: "Si, nos han cerrado el camino, con un seto de espinas" Dios nos lo abrirá; El que abrió camino para que pasara su pueblo, hendiendo el Mar Rojo con su mano poderosa, y anegó en sus aguas el ejército de Faraón".

REUNION DE DIPUTADOS PARA CONOCER LAS CONTRATACIONES BANANERAS

Se celebrará con la asistencia de los Secretarios de Fomento y de Hacienda

SE TRATA DE EXPLICAR TODOS LOS DETALLES RELACIONADOS CON LAS CONTRATACIONES

Lic. don Adán Acosta

Reelecto Jefe del Control

En otra sección de nuestra edición de hoy damos cuenta de las contrataciones bananeras celebradas entre el Poder Ejecutivo y la compañía bananera, y que tramitará el congreso.

Con respecto a esas contrataciones podemos informar que se celebrará una reunión de diputados, a la que asistirán los señores secretarios de fomento y de hacienda.

El objeto de esa reunión es discutir todos los detalles de los contratos y así explicar a todos los señores diputados que estén en la entrevista todo lo relacionado con esas contrataciones.

La referida entrevista se celebrará antes de que el congreso entre a conocer del referido contrato, que como se sabe será tramitado en las sesiones ordinarias de la Cámara.

LA EPOCA

Año V | San José, Costa Rica, Jueves 5 de Mayo de 1938 | No. 383

Que al conocer lo terrible de nuestra desgracia, nos acompañe, cuando menos, la compasión de nuestros hermanos en la fe.— Que sobre EL CASO de España luzca la verdad. De la verdad nacerá la simpatía por nuestra causa, la ayuda moral, la cooperación católica, más férvida, más noble, más desinteresada que la cooperación marxista que a los rojos españoles prestan los organismos soviéticos internacionales.

Modificaciones al sistema tributario Municipal

Será el primer proyecto que tramite la nueva Municipalidad

La municipalidad de San José celebra esta noche su primera sesión ordinaria en la que resolverá la integración de las respectivas comisiones y dispondrá la labor que corresponde desarrollar en sus funciones.

Uno de los primeros proyectos que será tramitado es el que se refiere a las modificaciones al sistema tributario municipal. Al efecto será presentado el respectivo proyecto.

Ha sido elaborado por el presidente municipal don Gonzalo Pinto, quien sobre el particular ha conversado ampliamente con los señores munícipes que están de acuerdo con la idea.

También se abordará en la sesión de hoy lo referente a una completa reorganización en los trabajos municipales de obras públicas para desarrollar los de acuerdo con metódico plan.

Las Sesiones Preliminares del CONGRESO

El ilustre jurisconsulto don Víctor Guardia Quirós nombrado Presidente del Supremo Tribunal

De acuerdo con el precepto constitucional, se inauguró el período legislativo del 1º de mayo, juramentándose los nuevos diputados electos en las elecciones del 13 de febrero próximo pasado. Se eligió al Directorio el cual quedó integrado de la manera siguiente: Presidente Lic. don Juan Rafael Arias Bonilla; Vicepresidente: Dr. don Rafael Angel Calderón Guardia, Primer Secretario, Lic. don Hernán Chacón Jinesta, Segundo Secretario don Carlos Jinesta Muñoz; Prosecretarios don Otto Cortés Fernández e Ing. don Alfredo Volio Mata, primero y segundo respectivamente. También obtuvieron votos para esas posiciones el doctor don Ricardo Moreno Cañas y don Jorge Hine. A continuación se verificó la ceremonia de la introducción al recinto de la Cámara del Pabellón Nacional, y se dió lectura al mensaje presidencial, del cual haremos un análisis de algunos de sus puntos en el Tópico Nacional del próximo domingo.

La sesión celebrada desde las 2 p. m. del lunes 2 de los corrientes hasta las 3½ de la mañana del martes 3, ha sido una de las más movidas en la historia parlamentaria del país, y no se recuerda de ninguna otra con esa duración. En ella se discutió el dictamen de la comisión de credenciales, interviniendo en el debate los señores diputados Quirós, Cortés Fernández, Gamboa. Rodríguez, Peralta, Ramírez, Vargas, Urbina, Coto, Villalobos, Cubillo, Moreno Cañas, Leiva, Picado, Albertazzi Avendaño, Mora y otros más. El dictamen finalmente, fue aprobado por una mayoría absoluta.

La sesión del martes comenzada a las 24 y 15 horas se reanudó en las horas de la tarde siendo lo más importante la elección de los magistrados quedando integradas las Salas de la siguiente manera: Casación: Lic. don Víctor Guardia Quirós, Lic. don José M. Vargas, Lic. don Gerardo Guzmán, Lic. don Luis Dávila, Lic. don Antonio Alvarez Hurtado.

Civil: Lic. don Francisco Solórzano, Presidente; Lic. don Pedro Yglesias, Lic. don Antonio Picado. Penal: Lic. don Luis Castro Saborío, Presidnete; Lic. don Juan Alfaro, Lic. don Enrique Guier. También se eligieron al Jefe y al Secretario de la Oficina del Control, habiendo recaído los nombramientos en los licenciados don Adán Acosta y don Alfredo Fernández Yglesias.

Queremos referirnos muy en especial a la elección del renombrado jurisconsulto nacional Lic. don Víctor Guardia Quirós para la alta dignidad de presidente del Supremo Tribunal. Es don Víctor, como todos le conocemos, un valor autóctono costarricense en la jurisprudencia, en las letras, Miembro Correspondiente por acuerdo reciente de la Real Academia Española, e insigne patriota. La elección por el Congreso del Lic. Guardia Q. ha sido un homenaje rendido por el país por medio de sus representantes, a la intelectualidad seria del país, al foro nacional en uno de sus más distinguidos miembros por su profunda preparación legalista, puesta de manifiesto en varios estudios jurídicos; a la ciudadanía independiente y patriótica que ha tenido en el nuevo Presidente de Casación, un símbool por sus memorables batallas en pro de la integridad, y de los intereses nacionales, cuando se han visto amenazados por imperialismos.

Quisiéramos tener la pluma de Platón para decir dignamente las virtudes ancestrales de don Víctor Guardia Quirós, pero que valga la sinceridad con que han sido escritas estas pobres líneas, y sean por tanto, un galardón precioso que con todo respeto colocamos cruzando el noble e hidalgo pecho de don Víctor Guardia Quirós, pecho que es un venerable estuche que guarda un corazón de verdadero patricio costarricense, el cual pedimos a Dios haga palpitar durante muchos años más para bien de Costa Rica y de sus compatriotas.

El domingo 3 de julio visitará el señor Presidente de la República San Isidro de Coronado

El martes último estuvo de visita una lujosa representación de San Isidro de Coronado en la Casa Presidencial, a fin de exponerle al Jefe del Estado la necesidad de una confortable casa municipal, pues no la hay en la progresista villa. Actualmente las oficinas municipales se instalan en casa particular.

Los dirigentes del movimiento pro - palacio municipal en Coronado fueron muy bien atendidos por el señor Presidente de la República, quien les prometió que el domingo 3 de julio iría a colocar la primera piedra fundamental del edificio.

D. Amando Céspedes Marín,

Director de la T. N. R. H. que conmemora su décimo aniversario

HITLER Y MUSSOLINI Conferencian

ROMA, 4. UP. — Hitler y Mussolini salieron del palacio real a las diez y 30 minutos de la mañana y el Fuehrer depositó sendas coronas ante varios monumentos nacionales. A las doce en punto Hitler y el canciller von Ribbentrop llegaron al palacio de Venecia y los dos personajes fueron inmediatamente conducidos a la oficina del Duce para su primera conferencia politica. En los circulos bien informados se cree que esta conferencia es de enorme importancia para la futura existencia del eje Roma - Berlín, ya que ella es la primera que los dos líderes celebran después de la anexión de Austria por Alemania Depende del tacto y de la buena voluntad de Hitler hasta donde las dos naciones seguirán caminando paralelas en sus respectivas aspiraciones sin que desarrollen tendencias contrarias. Causó cierta sorpresa el hecho de que Hitler salió del Palacio de Venecia en compañia del canciller Ciano a la una y 24 minutos sin que los acompañare el propio Duce, puesto que Hitler y el conde Ciano iban rumbo al palacio del Quirinal para almorzar con el rey Victor Manuel III y se habia creído que también Mussolini asistiría a este homenaje a los huéspedes alemanes ofrecido por el monarca italiano. El canciller von Ribbentrop siguió a Hitler y Ciano en otro automóvil.

LOS PROBLEMAS DE LA CAÑERIA DE LIMON Y EL SERVICIO DE LUZ DE HEREDIA SERAN RESUELTOS POR EL CONGRESO

En cuanto al primero presentará el proyecto respectivo el Poder Ejecutivo.

CON RESPECTO AL SEGUNDO LA INICIATIVA PARTE DE LA DIPUTACION HEREDIANA

Se tratará de dar esos servicios al Cantón Central y otros Cantones de la Provincia

Dos importantes problemas serán resueltos por el congreso en sus sesiones ordinarias. El primero se refiere a la cañería de Limón; será sometido por el Poder Ejecutivo de acuerdo con los estudios que sobre el particular han hecho los señores técnicos de la secretaría de fomento.

vicios de luz para la ciudad de Heredia y otros cantones de la provincia, la iniciativa será presentada por la diputación herediana.

Con respecto a ese proyecto se trata de que se establezca una gran planta que surta de fuerza y de luz a varios cantones de la provincia. Se está elaborando el respectivo proyecto.

En lo que se refiere a los ser

TOPICO NACIONAL

DIEZ AÑOS DE LUCHA

Ayer hizo diez años que en la ciudad de Heredia, comenzó a trabajar la minúscula radioemisora N. R. H., genuina creación del mundialmente conocido ingeniero en radio, don Amando Céspedes Marín.

Fué, pues, el señor Céspedes el verdadero precursor en Costa Rica, de la maravillosa obra marconiana.

Quienes se hubieran acercado en mayo de 1928 a la residencia herediana, en busca del pequeño aparato, cuyas vibraciones eran la prolongación del alma misma del ingenioso "fratello" del sabio Marconi, se hubieran quedado pasmados al ver cómo, la microestación era también un microcosmos; instalaciones poderosísimas se fueron organizando a partir del año citado, y a medida que se vulgarizaba el asombro del siglo; pero, que sepamos, ninguna alcanzó la proyección casi podríamos decir, hasta el infinito, que la N. R. H.

En 1929, en Africa, Oceanía y el Celeste Imperio, se hacía luz de epifanía nuestra Costa Rica: claramente el mago del radio costarricense llevaba hasta los más apartados lugares del globo, un canto a la patria perdida en la más fresca hondonada de los Andes.

95.000 cartas tiene en su poder el archivo de Céspedes Marín, escritas en idiomas y dialectos y ahora, en el décimo aniversario de la más pequeña y más grandes de las estaciones del mundo, las estaciones de radio mundiales, los periódicos rotativos, los magazines, están ocupándose en este mes de la efeméride gloriosa: 1928 — N. R. H. — 1938.

Como digno homenaje —la más confortante fiesta de casa — durante todo este mes la estación trasmite conferencias alusivas a su trascendental regocijo, invitando a los aficionados y admiradores a sintonizarla en su frecuencia de 9670 kilociclos. Hora, de 8 a 9 de la noche. (C. S. T.)

Vaya para el gran luchador Ing. don Amando Céspedes Marín y para su gloriosa N. R. N. el sincero homenaje que desde estas columnas le enviamos.

Lic. D. Víctor Guardia Quirós

Electo Presidente de la Corte Suprema de Justicia

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

CRONICA DE SOCIEDAD

Primera Carta Pastoral del Excmo. y Rvmo. Señor Doctor don Víctor Sanabria M.

(Continúa)

inmediatos en el gobierno de la República, y a los Representantes de los Supremos Poderes Legislativo y Judicial, y sobre todos ellos invocamos las bendiciones de lo alto para que rijan siempre por senderos de paz y de verdadero progreso los delicados intereses que la confianza ciudadana ha puesto en sus manos. Plácenos declarar que la norma de conducta que invariablemente nos proponemos seguir en nuestras relaciones con los representantes de la autoridad cualquiera que sea su rango y su calidad, es la de armonía perfecta y decidida cooperación, dentro del marco que nos señala nuestra misión sobrenatural y nuestra responsabilidad episcopal.

* * *

Incompleta de todo punto quedaría esta nuestra presentación si no reconociéramos, para encomiarla con toda justicia, la meritísima labor desarrollada por el Ilmo. Señor Vicario Capitular (13) durante el tiempo que ha tenido en sus manos las riendas del gobierno diocesano. Plenamente ha probado sus raras dotes de gobierno, su prudencia y su discreción, y en todos sus actos demostró que no en vano habían depositado en él su confianza los muy Ilustres Consultores Diocesanos en el día de su elección. Es de justicia confesar también que a tan halagüeños resultados de esta gobernación eclesiástica interina contribuyeron en muy buena parte los muy ilustres Señores Consultores Diocesanos (14) con su sabio y bien inspirado consejo, y el espíritu de sumisión y reverente disciplina de todo el Clero de la Diócesis. Han merecido por ello, unos y otros, bien de la Iglesia. Orgullosos nos sentimos de presidir una corporación sacerdotal tan unida y tan disciplinada, y de su afección y espíritu sacerdotal nos prometemos grandes cosas para gloria de Dios y mayor bien de las almas.

En la Constitución Apostólica "Praedecessorum", del 16 de Febrero de 1921, por la cual se creó la Provincia Eclesiástica de Costa Rica, y se erigió, junto con el Vicariato Apostólico de Limón, la Diócesis de Alajuela, El Santo Padre Benedicto XV, de feliz memoria,— después de declarar que la Diócesis de Alajuela habría de comprender las tres provincias civiles de Alajuela, Puntarenas y Guanacaste—, elevó a la dignidad de episcopal esta ciudad de Alajuela, con todos los derechos, prerrogativas y preeminencias anejos a ese título. Exige por tanto la dignidad propia de esta ciudad episcopal que nos presentemos a ella en forma particular.

No hemos tenido el honor de nacer en ella ni de ejercer el ministerio sacerdotal en Alajuela—ciudad tan celebrada en nuestra patria historia, ya por ser cuna de insignes varones que con sus virtudes cívicas ilustraron e ilustran los anales patrios, ya por su legendario valor heroicamente demostrado en los campos de batalla y categóricamente simbolizado en la estatua del soldado Juan, ya finalmente por los eminentes hombres de letras que en ella vieron la luz primera—, pero desde el momento en que la consagración episcopal ha perfeccionado los vínculos de unión espiritual que según la doctrina católica existen entre el obispo y su iglesia, nos sentimos hijos de adopción de ella y desde ahora formulamos el propósito de ser dignos de tan honrosa adopción.

Con las autoridades de esta ciudad episcopal— a las cuales nos complacemos en saludar muy particularmente— cooperaremos en toda obra que signifique progreso y mejoramiento, también material, y de su espíritu comprensivo y de su reconocida conciencia cívica nos prometemos amplia colaboración en beneficio de los intereses religiosos cuya custodia se nos ha confiado.

Dado que la Provincia de Alajuela en toda su extensión y las de Puntarenas y Guanacaste— en las cuales trabajan con tanto celo y dedicación los beneméritos Padres Capuchinos bajo la dirección del Prelado de Alajuela—, constituyen el territorio de nuestra responsabilidad y por tanto de nuestra afectuosa y afanosa solicitud, queremos que a todos los habitantes de ellas alcancen, nuestra primera bendición episcopal ahora, y después, en nuestra actividad ministerial, los cuidados de nuestro oficio pastoral.

II

Creemos haber cumplido ya con el sagrado deber de darnos a conocer a las ovejas que el Jefe de la Iglesia nos ha encomendado. Réstanos por llenar en esta Carta Pastoral otra de las graves obligaciones que sobre nosotros pesan. Nos referimos a la obligación de predicar que por razón de su oficio incumbe al obispo (15), o, para usar un término más sencillo pero más comprensivo, a la obligación de evangelizar.

A los obispos antes que a los demás pastores de almas se dirige el Apóstol San Pablo en la persona de Timoteo, cuando escribe: "Predica la palabra de Dios con toda la fuerza y valentía, insiste con ocasión y sin ella... desempeña el oficio de Evangelista, cumple los cargos de tu ministerio" (16). El Concilio Vaticano (17) a su vez dice de los obispos "que como verdaderos pastores apacientan y rigen la grey que a cada uno se le encomienda", y ya sabemos que en el lenguaje eclesiástico y evangélico la predicación de la palabra de Dios entra por mucho en el significado de la palabra apacentar.

Vaya, pues, o vosotros, venerables hermanos y muy amados hijos, la palabra de exhortación y doctrina del que es evangelizador nato en la diócesis, palabra cuyo objeto sea "ilustrar en lo que hay que creer, dirigir en lo que hay que obrar, manifestar lo que se debe evitar, y, ya conminando, ya exhortando, predicar a los hombres verdades provechosas". (18).

Ahora bien, entre tantas verdades provechosas que podrían ser materia de nuestra exposición y de utilidad espiritual para vuestras almas y para el mayor perfeccionamiento de vuestra vida cristiana, nos ha parecido oportuno escoger para resumirlo y compendiarlo en alguna forma ,el fondo doctrinal, moral y social de la predicación de S. S. Pío XI, gloriosamente reinante, en los dilatados años de su fecundo pontificado. Será ello, por una parte, humilde y sencillo homenaje nuestro a la persona augusta del actual sucesor de San Pedro en el gobierno de la Iglesia, y al mismo tiempo delineación del programa espiritual que con el favor divino nos proponemos desarrollar en nuestra predicación teórica y en nuestra acción práctica en los años que el Señor sea servido mantenernos al frente del gobierno de esta Iglesia. Bien se nos alcanza que sería temeridad pretender copiar uno por uno los amplios panoramas de acción apostólica del glorioso Pontífice, pero, salvadas las proporciones de capacidades, prestigios, autoridad y medios, estimamos ser cosa muy

El Fallecimiento de don Moisés Cartín Loaiza

El jueves pasado falleció en esta capital, confortado con los Santos Sacramentos, y a consecuencia de una larga y dolorosa enfermedad, el estimable señor don Moisés Cartín Loaiza, persona que dedicó toda a su vida al trabajo, distinguiéndose por su honradez y fidelidad a sus deberes.

En la mañana del viernes se celebraron sus funerales en la Iglesia de la Merced, de donde partió luego el cortejo fúnebre hacia el Cementerio General, con numeroso acompañamiento, habiendo asistido el señor presidente de la República y su hermano el señor Administrador del Ferrocarril al Pacífico, así como gran parte de los empleados de esa importante empresa, como una demostración de simpatía y compañerismo para con el señor don José Moisés Cartín M., Jefe de los Talleres de la misma hijo del recordado extinto.

Enviamos nuestra sincera condolencia a la señora viuda doña Ercilia Muñoz de Cartín, a sus hijos, nietos y demás miembros de la apreciable familia doliente.

Estimable enferma

Hemos tenido la pena de saber que la estimable señorita Liliana Castro Dobles será en breve sometida a una operación. Hace varios días que guarda cama y los médicos que la asisten han opinado tratarla en esa otra forma. Pedimos a Dios su rápida curación.

ADIOS MAMA!

Momentos antes de que, anegados en lágrimas, depositábamos, sus hijos, en el sepulcro, los venerados restos de nuestra amadísima madre, doña Rosa Sáenz de Esquivel, en la oscura mañana del sábado 29 de abril del año del Señor, 1938.

En esta larga noche de la Vida,
Mamá, Mamá! . . se extingue mi Lucero!
Estoy llorando, oh Madre, tu partida,
a oscuras, con el alma, en mi sendero!

Con el alma, por el dolor partida,
soy ahora noctámbulo viajero. . .
y en mi noche, cuán negra y sin medida,
me arrolla el huracán tan traicionero!

Cómo vivir sin tu inmortal cariño,
que me arrulló, cuán dulce, desde niño,
—cual tan constante y tierno,—sin desmayo

en tu cumbre, mayor que la del Ande. . .!
No lloro, aunque este es mi dolor más grande. . .
que al Cielo vas a hacer tu Mes de Mayo!

ELADIO PRADO.

ONDAS CORTAS

Los amigos de las ondas cortas podrán escuchar en estos días las interesantes emisiones que la British Broadcasting Corporation ofrece diriamente. — A los buscadores de las frecuencias extranjeras les ofrecemos dos programas de esta semana.

JUEVES 5 DE MAYO

11:20 p. m.—"Rhythm Express". El tren parte hacia el Romance. Alegría y Ritmo bajo la dirección de Benny Frankel y su orquesta. Jack Davies, junior, inspector de vías. Lyle Evans, guarda-tren, Dorothy Carless y los Rhythm Brothers, viajeros. John Burnaby se encargará de que nadie se salga de los rieles.

12:05 a. m.—Charla sobre radiotelefonía por el ingeniero Jefe de la BBC, Sir Noel Ashbridge.

12:20 a. m.—Recital de canciones populares alemanas por Marjorie Ffrangcon-Davies (mezzo-soprano). An die Musik (Con música), Liebes Botschaft (Mensaje de amor), Die Liebe hat gelogen (El amor me ha traicionado) (Schubert), Ihr jungen Leute (Uds. los jóvenes), Das verlassene Magülein (La doncella engañada), Was soll der Zorn? (Por qué estáis enojada?) Allegingen Herz zur Ruh (Todo descansa menos tú, mi corazón) (Hugo Wolf).

VIERNES 6 DE MAYO

11:20 p. m.—"Waltzing Matilda"—5. Comentaroios en inglés sobre viajes a través del Imperio Británico, por Thomas Wood.

11:35 p. m.— Programa de música de Offenbach y Messager, con Noel Eadie (soprano), Henry Cummings (barítono y la orquesta Imperial de la BBC bajo la dirección de Clifton Helliwell, Leonard Hirsch (violinista).

12:30 a. m.—Programas para la próxima semana, en inglés.

12:40 a. m.—Noticias en inglés.

Señal oraria del Observatorio de Greenwich a las 12:45 a. m.

1:00 a. m.—Hora por el Big Ben. Frank Biffo y su quinteto de cobres. El Relicario (Padilbert Nevin). Serenade (Heykens). Demande et reponse (pequeña suite de concierto) (Coleridge--Taylor). Teddy Bears' Picnic (Bratton). Bal Masqué (Percy Fletcher).

1:30 a. m.—Noticias en castellano.

1:45 a. m.—Noticias en portugués.

2:00 a. m.—Final.

NUEVAS
FACILES
PIADOSAS
las 7 canciones que para
MAYO
publica el Folletín de
Música Religiosa
— ₡ 2.00 —
Librería LA EPOCA

Suscríbase a
LA EPOCA

Dolor de cabeza?
Pastillas Orientales
De venta en todas partes.

NOTICIAS DE LA PEDAGOGIA CATEQUISTICA

1º—Fr. Agustín hace algunas preguntas de lo estudiado en la lección anterior sobre las iglesias protestantes y cismáticas, aclarando algunos puntos de los tratados y dando de ellos una explicación más amplia.

2º — Comienza el estudio de las notas características de la verdadera Iglesia.

Sabemos por la Escritura, que Jesús hablaba siempre de "su Iglesia" y que en la Oración del Huerto pidió a su Padre que todos fuesen "una sola cosa"; luego, Jesús quiso que la Iglesia fuera una.

El apóstol San Pablo en su epístola a los efesios confirma esta verdad, cuando conjurando a sus discípulos a conservar la unidad del espíritu en el vínculo de la paz, les habla de un solo Señor, una sola fe y un solo bautismo.

Siendo pues la unidad, como se ha probado anteriormente, una de las notas características de la verdadera Iglesia, falta demostrar, que entre todas las iglesias cristianas, la Católica es la única que posee la unidad.

Para esto, basta dar una ojeada a las iglesias protestantes y cismáticas: Todas ellas carecen de unidad; están formadas por innumerables sectas discordes entre sí.

La Iglesia Católica por el contrario, posee un vínculo común de fe y de gobierno. Todos sus hijos profesan la misma fe, admiten los mismos sacramentos y junto con sus pastores están sometidos a la autoridad de un jefe supremo, el Papa.

Luego, la Iglesia Católica, es una, con unidad doctrinal, jerárquica y litúrgica.

3º — Terminado este estudio, Fr. Agustín continúa con la historia de la Iglesia. Para dar una idea de los medios que se emplearon contra los primeros cristianos y de los trabajos con que fué abriéndose paso la Iglesia entre los gentiles, leyó para terminar el martirio de Sta. Perpetua y Sta. Felicidad.

Patronato de la Escuela "JUAN RUDIN"

El nuevo Patronato de esta escuela ha quedado integrado en la forma siguiente:

Presidente Lic. don Rogelio Sotela; Vice presidente doctor don Mario Luján; Secretaria Señorita Marta Jiménez Valverde; Pro secretaria Sra. Amelia T. de Pacheco; Tesorera Sra. Etilma de Romero.

Vocales: Profesor don Daniel Zúñiga; Profesor don Alberto Garnier; Lic. don Manuel Grillo; don Jorge González.

Este grupo de personas fungirá durante el presente curso lectivo y fué nombrado acatando el reciente decreto del Poder Ejecutivo que pide la remoción de Patronatos escolares a cada nuevo año, después del primer mes de labores docentes.

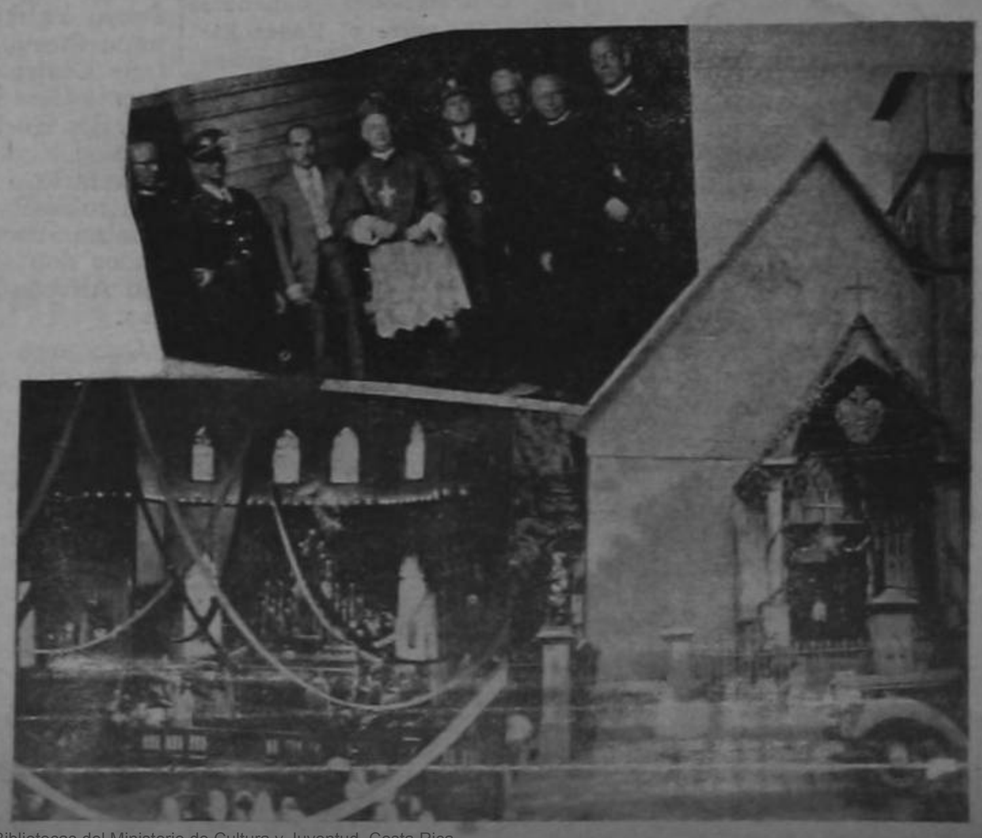
El Sr. Director y Personal de la escuela Juan Rudin nos encarga dar las más expresivas muestras de agradecimiento a los miembros del Patronato saliente compuesto de las siguientes personas: Lic. don Carlos María Jiménez Ortiz, Sra. Florita G. de Quesada, Sra. Belén G. de Baltodano, don Angel Pastor Mena, don Rubén Portilla y don Alejandro Caballero, quienes en forma desinteresada y por varios años vinieron prestando su valiosa ayuda a esta escuela.

Limón tributó el más cordial recibimiento a su jefe espiritual Mons. Odendahl

Limón acaba de realizar el más entusiasta recibimiento a su nuevo Vicario Apostólico Mons. Odendahl.

Aun cuando en la hora en que llegó, llovía torrencialmente, no obstante hicieron acto de presencia las altas autoridades eclesiásticas y civiles del puerto, y un nutrido público.

Monseñor Odendahl, como lo dijimos ya en nuestra últi m a



Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

ECOS DEL HOGAR

Página a cargo de la señora Profesora doña ETILMA DE ROMERO

Las damas o señoritas que deseen colaborar en esta sección, deben dirigir su correspondencia al APARTADO 974

APUNTAMIENTOS UTILES

EL MENU

Más de una vez al leer los menús en los restaurantes habrá querido descifrar inútilmente el significado d' expresiones corrientes en esas listas. A continuación enumeramos algunas de esas expresiones con su correspondiente traducción:

A la carte: según el menú
Au berre: Guisado con manteca.
Bouillon: Caldo claro
Champignons: Hongos
Chateaubriand: Tajada gruesa de carne.
Dessert: Postre.
Julienne: Sopa de verduras.
Petits pois: Arvejas.
Poisson: Pescado.
Poulet: Pollo.
Roast beef: Carne asada.
Róti: Asado.
Soufflé: Hueco.
A la jardiniére: Servido con verduras.
A la maitre: d'hotel: Con una ligera capa de manteca.
A la marlengo: Con aceite en vez de manteca.

ORIGEN DE LAS EPIDEMIAS

La peste es de origen egipcio. La lepra, que se extendió del este al oeste, en la Edad Media databa de las Cruzadas. En el siglo XIX llegó también de Oriente el cólera; y es del oriente que vienen las grandes epidemias de gripe.

En cuanto a la sífilis, nos la ha legado América. Pero también el Viejo Mundo nos dió en cambio la viruela, el tifus y la fiebre recurrente.

CONFERENCIA CIENTIFICA

El jueves próximo pasado, el distinguido profesional, doctor don Alejandro Vargas Araya dió una brillante conferencia cuyo tema fue "El cosmos y el cuerpo humano, su estructuración". El salón del Museo Nacional se vió ocupado por selecta concurrencia ansiosa de oir frases de inmensa sabiduría; principios que la ciencia en su notable avance ha descubierto; deseosa de adquirir nuevos conocimientos en la elocuente disertación del médico. Es una magnífica idea llevada a la práctica por la Asociación Científica del país la de provocar esta clase de reuniones tan necesarias en nuestro medio. Hay que combatir ese indiferentismo por las ciencias que elevan el espíritu hacia Dios porque hacen admirar la obra portentosa de la creación; porque hacen encontrar una inmensidad en el espacio insondable y otra inmensidad en lo infinitamente pequeño. Vaya en esta oportunidad nuestra calurosa felicitación para el muy digno y a la vez excelente médico don Alejandro Vargas Araya por su interesante conferencia y al mismo tiempo nuestra enhorabuena a la distinguida Asociación Científica.

☆★★☆★★☆★★☆★★☆★☆★★☆★★☆★★☆

PREGON

Singularmente de la española, agraciada por todas las calientes virtudes del sol.

Vosotras, siempre rendidas a los gestos heroicos, inclinadas al puro romanticismo equivalente a la independencia y a la libertad; gravemente sensible al Amor y al Dolor como fruto depurado y joven de una raza por excelencia viril. Aquí tenéis a vuestra Patria de origen clavada en una tremenda cruz, herida en su profundo corazón del cual lleváis saturadas las venas, porque él se quiso dar a vuestra vida más allá de los mares y ha sido consubstancial a vuestra niñez.

España a nadie pide caridad porque es ella misma un tesoro de misericordia; pero necesita comprensión, anhela un poco de la solicitud que ha sembrado en el mundo.

Quisiera sentir en las raíces de su alma, vibrantes como ancoreles de salvación, los vínculos del parentesco, las voces fraternas, el íntimo coloquio de quienes comparten con ella la Historia hecha Humanidad y el sentimiento hecho luz.

Y sois vosotras las más indicadas para encender, si acaso no ardiera bastante, los ángaros de la amistad, esos vivos hachones del conocimiento capaces de esclarecer la espesa cerrazón de mentiras y calumnias que pretenden adulterar la sacra razón de nuestra guerra.

Muchas de vosotras sois activas ya con la propaganda y la ternura para defender en nombre de la civilización los derechos de la Patria indivisa, libre y saludable; sois fieles a las tradiciones y el apellido q' os dan un carácter hidalgo y cumbreño en el orbe universal.

Y yo sé que la que faltáis a esta romería española y azul, a quienes invito desde aquí también, formaréis en ella con el apostolado y la intención junto a la cruzada de España, como aquellas mujeres de la Biblia que acompañaban a Jesús en el Calvario.

Entre ladrones y deicidas se yerguen los suplicios de España, hoy redentora del Continente viejo como un día lo fué de vuestro paraiso atónito bajo el alero de los Andes.

Yo os conozco bien. De vuestra mano gentil anduve por las cebefas oceánicas que os arrullan y os sirven de brocal dentro de una juventud latente, rica en generosidades.

Yo recé con vosotras en cas-

MUJERES DE AMERICA:

tellano y sorprendí vuestra áctitud de españolismo reverente, lo mismo en las Antillas q' en Panamá, en la Argentina y el Ecuador, que en Chile, en Colombia, en Costa Rica, en Venezuela y en el Perú y el Uruguay. También en México y en California, donde quiera q' mi Patria generatriz quiso hacer una boda por amor y brezar el destino de una cuna.

No importa que un solo gobierno enarbole en vuestros países banderías mortales, doctrinas de rasitud y exterminio. Vosotras, modernas y educadas, sabéis a cuántos deberes obligan los derechos civiles y hasta que punto la igualdad puede ser una quimera de la envidia.

Con el idioma inmenso de España decís el verso y la canción; y con la sangre nuestra habéis nutrido a vuestros libertadores. Por virtud suya os habéis enamorado del Arte y de la Gloria.

Y esta Patria de sementera y regadío tan fecundo en las cristiandad, anhela vuestro calor para bálsamo de sus heridas, vuestra fe para iluminar sus verdades, vuestro corazón para vestirle de azul como nuestra Falange militar, libertadora del martirio extranjero.

Sobre esos corazones vuestros que yo quisiera convertir en alcandoras contra la negrura comunista, os pondríamos a manera de llama y de signo vital el carmín de unas flechas: las de Isabel.

En nombre suyo os reclamo aunque mi voz no tenga más poder que el de una ala en el viento, la fácula de un relámpago en la obscuridad.

Y en nombre de aquella otra peregrina de las sagrativas carabelas, Inés Muñoz, que os llevó el primer grano de trigo cultivándolo en su vergel "con el esmero y curiosidad que si plantara una mata de clavelinas o de albahaca".

Por la dama que hizo en América el primer obraje de lanas de Castilla en su repartimiento y encomienda de indios "dando traza como lo que hasta entonces se perdía, se aprovechase, haciendo dello frezadas, cordellates, sayales y otras cosas".

Por la que os llevó semilla de una rosa, desconocida en vuestros jardines, reina después allí de las más bellas flores que tenéis.

Por otra mujer más que "con su industria y diligencia hizo

llevar de España los más de los árboles y plantas que ahora gozáis": y sobre todos, el olivo.

Manos abiertas desde aquí, extendidas para ofreceros con la gracia de Dios, junto a la industria, la belleza y su perfume, el aceite y el pan transmutados en esencias sacramentales bajo la Hostia divina y los Santos Oleos.

Mujeres distantes en los siglos, cercanas en la memoria porque os dieron sus hijos y sus hermanos para esposo en la cristiana fundación de vuestros hogares.

Por todas esas mujeres de España que han tenido un relieve americano, entrañable y resoluto: María de Toledo al frente de las tutelares VISORREINAS, como estola de la Soberana Católica.

¡Acordaos, amigas mias! Acordaos por ellas de los niños españoles robados a su Patria y a su fe por la chusma terrenal; acordaos de los miles de españolas clavadas en la cruz enorme y excelsa de su país y ayudadnos a que todo vuestro sol alumbre la sublime realidad de nuestra gloria y nuestro sacrificio.

Para que otra vez resplandezca espiritualmente la luz de España, sin ocaso, en los días bienhechores del porvenir.

Concha Espina

Cambio de domicilio

El gobierno de Negrin parece que no está cómodo en Barcelona. Es ciudad abierta a los bombardeos y tiene triple población que de ordinario. Como consecuencia de ello buscan lugar más tranquilo.

Por qué no "den as o Salamanca?

LAS PRIMERAS LLUVIAS

Dedico estas frasecitas a Cavito y Carmencita Rojas, de la ciudad de Heredia

Ya cayeron las primeras lluvias y al entreabrirse en los rosales los botoncitos tintos, exhalan un perfume que cual un incienso se eleva a las alturas en acción de gracias.

Las campiñas reverdecieron y todo es alegría. La naturaleza toda ha cambiado y hasta se escuchan los cantos primorosos de los pajaritos en la montaña.

Antes de aparecer la Aurora, salió del humilde hogar el labriego con la mansa yunta de bueyes y bajo el tibio sol mañanero; tirando del arado abren el surco donde la semilla ha de fructificar, en tanto que se escucha la dulce y eterna canción:

"Padre Nuestro que estáis en los cielos.
Santificado sea tu nombre".
y santificado, porque El nos da el Pan Nuestro de cada día.

Ya cayeron las primeras lluvias y antes de aparecer la Aurora, hay cantos primorosos de pajaritos en la montaña.

Esmaraldo Salas Cabezas

LA EPOCA
Sale los Jueves y los Domingos
Suscrición mensual: ₡ 1.00
Oficinas frente a "La Tribuna"
Teléfono 4062
Apartado 1031
Director:
GUILLERMO ANGULO

De Curridabat

BODAS DE PLATA

El domingo 17 del pasado, celebraron sus bodas de plata los estimables esposos don José López y doña Liduvina Solano, personas humildes pero noblemente cristianas que estiman el matrimonio, tal como lo manda la Santa Iglesia.

Felices de ver perdurar el sacramento en su vida, celebraron sus veinticinco años de vida matrimonial con un solemne Te Deum, al que asistieron todos sus amigos y vecinos, y terminado éste, atendieron a sus amistades en su casa de habitación, donde fueron finamente obsequiados. Lamentamos no atender la amable invitación de los esposos, pero anhelamos muchos años de vida feliz para ambos, y que las bendiciones del Cielo lluevan abundantes en el transcurso de ella.

Agente Corresponsal
Abril de 1938.

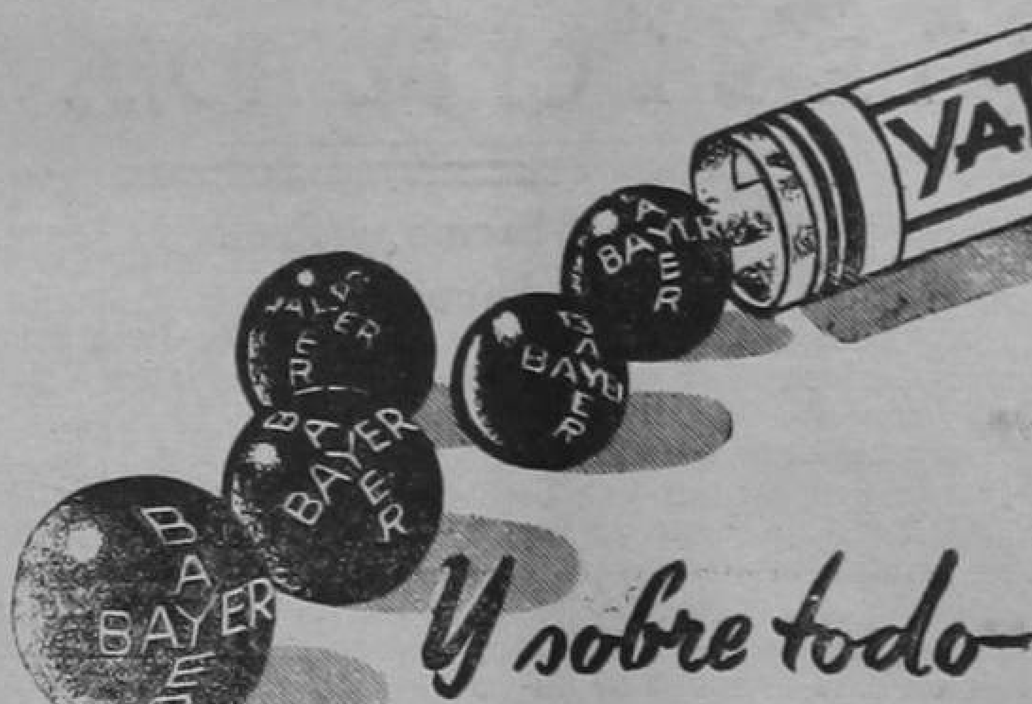
Firmados los contratos bananeros

En el transcurso del martes 3 de los corrientes quedó firmado el nuevo contrato bananero para cultivar y habilitar las feraces tierras del litoral del Pacífico por parte de la United Fruit Co. Ese contrato a su vez está dividido en dos partes, la correspondiente a la Secretaría de Fomento para desarrollar y fomentar las actividades bananeras; y la de la Secretaría de Hacienda en lo tocante al adelanto de un millón de dólares, el que se dedicará a la construcción de carreteras de vital importancia y la del primer barrio obrero.

Firmaron el convenio, por parte de la United Fruit Co., su gerente Mr. G. P. Chittenden y por parte del Estado los señores Lic. don Francisco de Paula Gutiérrez Ross e Ing. don Ricardo Pacheco Lara, Secretarios de Estado en los Despachos de Hacienda y Fomento respectivamente.

Esperamos que el celo patriótico del señor Presidente de la República le haya guiado en las negociaciones que antier culminaron con la firma del contrato, y que ello sea una inyeción de riqueza en las actividades comerciales y agrícolas nacionales, sin significar un plato de lentejas en cambio de las riquezas colosales de la naturaleza en aquellas regiones sureñas.

En fin, en la semana entrante al llegar al conocimiento de la Cámara Legislativa esa contratación conoceremos ampliamente sus detalles y por lo tanto huelga todo comentario en cualquier sentido.



Y sobre todo—
que sea la marca »Bayer« la que forme la Cruz en las píldoras de
YATRÉN 105
BAYER
el producto contra Disentería.
Fíjese bien al comprar Yatrén; si cada píldora no lleva la marca »Bayer« estampada en forma de cruz, cualquiera que sea su nombre, precio o procedencia, será una imitación.

Primera Carta Pastoral del Excmo. y Rvmo. Señor D. Juan Odendahl

(Continúa)

tierna semilla durante los primeros años, en el seno de la familia, desarrollada luego en la primera enseñanza del "Catecismo pequeño", perfeccionada en la juventud y aplicada a la vida práctica, es la base de la sociedad humana, baluarte seguro contra los ataques de los enemigos de la fe, roca indestructible en la cual se estrellarán las olas de la mar embravecida por las pasiones humanas. Doctrina para todas las clases sociales, es el lema de la Iglesia. No sólo para los humildes a fin de que lleven con mayor conformidad las cruces y contrariedades, sino también para los ricos y acomodados, y que comprendan así el verdadero valor de las cosas caducas de la tierra, empleándolas para bien propio y para bien de la sociedad humana.

La instrucción y educación religiosa ayudarán grandemente a santificar las costumbres, a estimar y respetar la base de la sociedad, el sacramento del matrimonio, su santidad, unidad e indisolubilidad; penetrará a los hombres del principio de autoridad, enseñando a pequeños y grandes, que **no hay autoridad sino de Dios;** que tanto la autoridad de la Iglesia, como la del Estado provienen de Dios y por eso deben ser respetados de todos.

Por eso pedimos a todos los que aman la Religión y la Patria que por todos los medios secunden la enseñanza religiosa y su aplicación a la vida, que se manifiesta en el cumplimiento de los deberes religiosos, en la pureza de las costumbres, en la caridad cristiana y en el respeto a la autoridad.

Para alcanzar esto, contamos de un modo especial, con la ayuda de los seglares, en la **Acción Católica** que llama el Papa "la niña de sus ojos". Organizados en ella, bajo la autoridad de vuestro Prelado y con los sabios consejos de los sacerdotes, habrá de ser un poderoso auxilio en la difícil misión de propagar la fe y los principios de la sociedad cristiana. Quiera Dios que encontremos muchos celosos católicos, que, bien formados y prácticos en la Religión, puedan suplir lo que los pocos sacerdotes del Vicariato, no pueden alcanzar por más que se esfuercen. Pues **"la mies es grande; mas, los operarios son pocos".** (Mat. IX. 38).

* * *

Sí, amados hijos, la mies es grande en nuestro Vicariato; mas, los operarios, los sacerdotes, son pocos. Por eso esperamos que no se desoirá la voz del Sumo Pontífice, que desea que se trabaje porque aumente el número de sacerdotes. Del mismo Vicariato han de salir los pastores de almas; así lo desea la Iglesia, gravando la conciencia de los Vicarios Apostólicos si se descuidan en el trabajo de obtenerlos. Este trabajo debe principar en el hogar cristiano, como lo dice el Padre Santo: "El jardín primero y más natural donde deben abrirse como espontáneamente las flores del Santuario, será siempre la familia verdadera y profundamente cristiana. La mayor parte de los obispos y sacerdotes **"cuyas alabanzas pregona la Iglesia"** ha debido el principio de su vocación y santidad, a los ejemplos y lecciones de un padre lleno de fe y virtud varonil, de una madre casta y piadosa, de una familia en que reinaba soberano, junto con la pureza de las costumbres, el amor de Dios y del prójimo". (Enc. Sacerdotii Catholici).

* * *

"Anunciar el Evangelio a los pobres", es el encargo de un Vicario Apostólico, como Obispo Misionero, que, en nombre del Supremo Pastor, ha de salir a procurar la conversión de los **"que viven envueltos en las tinieblas del error"**, a reducir al redil a las ovejas que se han apartado de él, y a dar a conocer la fe a los que nunca oyeron sus enseñanzas. El espíritu misional que conmueve el mundo bajo la poderosa influencia de nuestro glorioso Papa, ha de llenar a vuestro Pastor y a los misioneros para que salgan a los más remotos lugares, aun a costa de su salud y vida, a convertir almas; mas, también ha de llenar a todos los católicos del Vicariato, que, agradecidos por la fe recibida en el Bautismo, con santo celo se han de aplicar a la conversión de los paganos, tanto con sus oraciones, como con sus limosnas. ¡Quiera Dios que la Obra de la Propagación de la Fe que florece en toda la República, con admiración del mundo católico, se extienda más y más en nuestro Vicariato para que ocupe el puesto de honor que le corresponde entre los católicos costarricenses!

* * *

En lo anterior, muy queridos hijos, hemos esbozado el amplio programa de actividades que se abre ante nuestros ojos: obra gigantesca, empresa no humana, sino divina. ¿Cómo podermos atrevernos a iniciar tal obra, que está fuera del alcance de nuestras fuerzas? En vista de la debilidad humana que nos oprime, hemos escogido como lema las palabras del Salmista: "Sperans in Domino non

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

EL BARRIO MEXICO NOMBRA COMITE AUXILIAR DE LA CRUZ ROJA

Deseoso el Barrio México de cooperar en la labor que realiza la benemérita institución llamada CRUZ ROJA, convocó a los vecinos a una reunión en la casa de don Benito Marín Q., el viernes 8 del mes próximo pasado con el fin de instalar un COMITE AUILIAR en este sector de la capital, la concurrencia fue numerosa, todos manifestaron su buena voluntad por servir en esta forma a la humanidad que sufre y al Barrio.

El Sub-Director del Comité Central don Alfredo Sasso y el Oficial Mayor don Elías Calderón explicaron los beneficios que suministra la Cruz Roja, luego procedieron a la juramentación del Comité Auxiliar de varones y el de Damas, habiendo quedado el directorio en la siguiente orma:

Caballeros:

Enrique Madrigal Venegas, Presidente.

Benito Marín Quirós, Vicepresidente.

Félix Acuña Zúñiga, Secretario.

Guillermo Hoppe Alfaro, Tesorero.

Víctor M. Hidalgo, Fiscal.

Vocales: José M. Acuña V., Juan Solera V., Juan Bautista Brenes L., Mario Yglesias H.

Damas:

Berta Solano, Presidente.

Ofelia Blanco, Vice - presidente.

Adela Amador, Secretaria.

María Eugenia Marín. Fiscal.

Adelia de Acuña, Tesorera.

Vocales: Virginia Barín B., María del Carmen Acuña S., Julieta Brenes, María Eugenia Vargas.

Se acordó en esta primera reunión los gastos indispensables de papelería y una propaganda intensa en todo el Barrio para hacer Socios o Miembros de la Cruz Roja al mayor número de vecinos. Se fijaron los primeros viernes de cada mes para las reuniones.

Sin otro particular me repito de Ud. atento servidor,

F. Acuña Z.

GUÍA CINEMATOGRAFICA

CENSURA DE PELICULAS

CLASE A—I

(R) Alas negras sobre Londres
(U) Castillo de Naipes

CLASE A—II

(R) Huracán, el
(R) No se puede tener todo
(U) Una frívola heredera.

JUNTA PROGRESISTA DEL BARRIO MEXICO

Abril de 1938.

Señor
Director de LA EPOCA
P.
Estimado señor:

Para su conocimiento y el de sus numerosos lectores le enviamos un ESTADO impreso de la Feria organizada por esta Junta para recaudar fondos y comprar un terreno para un Gimnasio de Niños.

Por los números usted podrá ver que económicamente no dió los resultados deseados para llevar de una sola vez a cabo dicha compra, pero seguiremos en nuestro empeño hasta convertir en realidad nuestro proyecto, con la cooperación de todas aquellas personas que se interesan por los futuros hombres de mañana.

Aprovechamos la oportunidad para repetirnos de usted atentos servidores.

Por la Junta Progresista,

Mario Yglesias Hogan,
Secretario

LIMON TRIBUTO UN...

(Viene de la Pág. UNO)

edición, cantó un Te Deum al llegar a la catedral limonense; dirigió su palabra a la multitud, que lo escuchaba reverente e impartió luego la bendición apostólica. Esto sucedió el sábado por la tarde.

El domingo, en las primeras horas de la mañana, ofició su primera misa pontifical, en donde volvió a dirigir su autorizada palabra, a los fieles.

Las fotografías muestran a Su Excelencia, en su residencia en Limón, poco después de su arribo, entre el señor Gobernador don Ricardo Alvarado y los coroneles González y Pantoja. También se distinguen el señor Pro- Vicario Apostólico Revdo. Padre Acosta, el señor Rector del Seminario, y los Revdos. Padres Scheufgen y Hennickan.

En la parte inferior aparece la Catedral bellamente engalanada.

TURNO ESCOLAR EN CEDROS

El sábado siete y domingo ocho de los corrientes, en el Distrito de San Rafael de Montes de Oca se efectuará un soberbio Turno Escolar con el propósito de cubrir las necesidades apremiantes de la Escuela de aquel progresista lugar.

Toda clase de diversiones encontrará el visitante en esos días como asimismo una cocina selecta para colmar abundantemente el más refinado apetito.

A todas las personas que quieran corresponder a los esfuerzos del Personal Docente de San Rafael ponemos en su conocimiento que los camiones que los pueden conducir allá salen de la estación Los Angeles en un servicio constante.

Vibraciones de TRES RIOS

La nueva Municipalidad

Don Eustaquio Céspedes, don Gerardo Alfaro; don Ramón Mata Solano; don Efraím Romero y don Roberto Víquez, tales los estimables caballeros que integran la municipalidad que del presente mes en adelante tendrá a cargo lo sasuntos municipales del cantón.

De todos ellos espera el pueblo una labor amplia y meritoria y no dudamos q' lo conseguirán, pues sabemos q' los nuevos munícipes abundan en entusiasmos nobles respaldadados por su seriedad. Ojalá que ellos le den vida al problema de construcción de caños que tan negligentemente han tratado los munícipes salientes.

El retorno de un amigo

Después de un largo tiempo de ausencia, ha retornado al lugar, el joven Juan Rafael Flores Segura quien nos suplica dar gracias, en su nombre, al señor comandante de San Lucas don Francisco Chacón Bolaños; al secretario de aquel penal don Juan Jiménez M., al Presbo. Zúñiga Sanabria; al señor don Bolívar Monestel y a todos los que se interesaron por su persona.

Lo complacemos y le deseamos feliz permanencia en este pueblo que tanto lo estima.

La escuela de Concepción

Muy agradecidos se manifiestan con el señor Ministro de Fomento Ing. Pacheco Lara, los señores don Gonzalo Méndez y don Obentino Abarca acuyo esfuerzo paralelo a la acogida que les ha brindado el secretario de fomento, se debe la futura construción de la escuela de Concepción.

Bautizo

En brazos de la señorita Odalia Arias y del joven don Manuel Muñoz, fue presentada a la pila bautismal, la segunda heredera del hogar Royo-Muñoz, habiéndosele impuesto por nombre: Hannia Isabel.

Deseamos para la nueva cristiana y sus padres, todo género de dichas.

La Filarmonía

Probablemente el profesor don Marcial Azofeifa, director don Marcialmespró-hde tor del cuerpo filarmónico y sus discípulos, asistirán a amenizar los festejos patronales en San Isidro del General.

Sociales

Doña Flora de Cantillo estuvo en Pacayas.

—Doña Coralia de Malavasi permaneció en San José.

—De Puntarenas regresó el Presbítero Zúñiga Sanabria.

Informador

La Nueva Directiva del CLUB VALENCIA

Curridabat, mayo de 1938.
Sr. Director de LA EPOCA,
Muy estimado Sr. Director:

Le ruego insertar en su estimable bisemanario la nueva Directiva del Club Sport Valencia, nombrada el 27 de abril retropróximo.

He aquí los nombres: Presidente, don Adolfo Maroto; Vocepresidente, don Efigenio Acuña; Secretario, don Rafael Otón Castro; tesorero, don José Luis Calderón; Fiscal, don Mariano León; 1er. vocal, don Rodolfo Mora; 2º don Beltrán Cordero A.; Vocal, don José Vega.

Capitán geenral, don Alejandro Portilla; capitán de división, don Antonio Acuña; entrenador, don Alejandro Arguedas.

De Ud. señor Director, atto. y s. s.,

Rafael Otón Castro
Secretario

Tres principios de incendio ayer en esta capital.

Una moto incendiada en plena avenida Fernández Guell

A las 17 horas de ayer salieron las máquinas de primera salida a sofocar el fuego que estaba destruyendo a una moto en la calle 8, con avenidas Fernández Güell y primera.

—A las 18 salió otra vez a apagar otro conato en la avenida 8 con calles 2 y 4.

—A las 8.30 se dirigieron por tercera vez, a la avenida 12 con calles 3 y primera.

EL GRAVE ACCIDENTE ALTOMOVILISTICO DE HOY EN LA AVENIDA CENTRAL

UN HERIDO DE PRONOSTICO RESERVADO EL SR. MIRANDA, UN OBRERO JOSEFINO

Esta mañana, a las siete y media, en la avenida central entre calles 10 y 12 fué atropellado el señor don Joaquín Miranda de 38 años de edad y residente en el barrio México, por el camión de carga Nº 34 manejado por el señor Mario Roldán. El camión al atropellar al señor Miranda se le quedó el vidrio de uno de los focos lo cual le causó a Miranda una gravísima herida en la mano izquierda; fué tan profunda que le cortó varias venas. Conducido el herido inmediatamente al hospital fué atendido en primera diligencia por el doctor Yglesias.

FRENTE SOCIAL - POPULAR

(Partido anticomunista)

Fúndase en San José de Costa Rica, para todos los costacenses que quieran adherirse un partido social que se llamará "Frente Social Popular" con aspiraciones absolutamente democráticas, cuyo lema, es: "LIBERTAD, ORDEN Y PROTECCION SOCIAL".

Esquela de adhesión para remitir llena y firmada.

Señor Director de LA EPOCA.
Ap. 1031—San José.

Acepto sinceramente las bases anteriores y me adhiero al Frente Social Popular, prometiendo acatar honradamente sus disposiciones.

Firma .....

Lugar ..... **Fecha** .....

ERNESTO MALTRAVERS

Por E. BULWER TYTTON

(NOVELA)

—Me alegro mucho de conocer a usted caballero — dijo el señor de Saint - Ventadour. ¿Hace mucho tiempo que está usted en Nápoles? Un tiempo soberbio; no ha de durar. ¡Hum! ¡Hum! Algo sospechoso. No hay noticias del Parlamento inglés; se ha disuelto muy pronto. Mala ópera en Londres este año. ¡Hum! ¡Hum!, algo sospechoso.

Maltravers contempló con muda sorpresa al asociado conyugal de la graciosa joven que tenía a su lado, y el señor de Saint - Ventadour, que ya había dicho todo lo que juzgaba necesario decir, puso término a su elocuencia manifestando el placer que le produciría recibir al señor Maltravers en su casa. Luego, volviéndose hacia su mujer, empezó a asegurarle que ya era tardísimo y que convenía marcharse. Maltravers se alejó tranquilamente; en el momento de trasponer la puerta lo cogió del brazo nuestro viejo conocido Lumley Ferrers.

—"Allons", mi querido amigo; hace media hora que le estoy esperando. Vámonos. Aunque probablemente, viendo que me caigo de sueño, ha resuelto usted quedarse a cenar. Hay personas a quienes no preocupan los sentimientos de los otros.

—No, Ferrers, estoy a sus órdenes.

Los jóvenes bajaron la escalera y costearon la Chiaja en dirección a su hotel. Al llegar a la vasta explanada donde se levantaba, el mar admirable, dormido en brazos de la playa curva, se presentó a sus ojos. Maltravers, que hasta entonces había escuchado en silencio la charla de su compañero, se detuvo bruscamente.

—¡Mire usted ese mar, Ferrers!... ¡Qué espectáculo, qué atmósfera tan deliciosa! ¡Cuánta suavidad en este claro de luna! ¿No se imagina usted los aventureros griegos de la antigiiedad en el momento de fundar su primera colonia en esta Parténope diurna, favorita del Océano? ¿No se los imagina contemplando estas olas y dejando de añorar su tierra?

—No puedo imaginarme nada de eso — dijo Ferrers; —y esté usted seguro de que, a esta hora, esos señores griegos, a no ser que estuvieran en campaña para alguna piratería (porque sus colonos griegos de la antigiiedad eran unos malditos ladrones), esos señores, digo dormían profundamente en sus lechos.

—¿Ha hecho usted versos alguna vez, Ferrers?

—Por de contado: todo hombre inteligente ha hecho versos una vez en su vida. La viruela loca y la poesía son dos enfermedades de la juventud.

—¿Y ha sentido alguna vez la poesía de los versos?

—¿Cómo "sentido?

—Sí; por ejemplo, si cuando usted ha hablado de la luna en sus versos la ha sentido brillar en su corazón.

—Mi querido Maltravers, si he hablado de la luna en mis versos ha sido probablemente para hacerla rimar con laguna. ¡La noche en la laguna!... es una terminación admirable para el primer hexámetro, y la luna no puede faltar en la segunda etapa. Vamos a acostarnos.

—No, me quedo.

—Maltravers se paseó un rato pensativo. Su corazón estaba conmovido; tarareaba viejas canciones; antiguos recuerdos se presentaban de nuevo a su memoria, pero los ojos negros y suaves de la señora de Saint-Ventadour brillaban a través de todas las sombras del pasado. ¡Deliciosa embriaguez! ¡Brebaje de la redoma encantada!... ¡No es sino imaginación, pero parece amor!

II

Maltravers empezó a visitar con frecuencia a la señora de Saint - Ventadour, que recibía dos veces por semana, y se quedaba tres veces para sus amigos. Maltravers fué pronto de estos últimos. Durante su niñez, la señora de Saint - Ventadour había vivido en Inglaterra, pues sus padres habían tenido que emigrar. Hablaba el inglés con facilidad y corrección, y eso encantaba a Maltravers; la conversación empezaba generalmente en francés, e inadvertidamente seguía en inglés.

Al buscar la compañía de la señora de Saint - Ventadour, Maltravers no hacía sino obedecer a la impulsión maquinal que lleva al ocioso hacia la sociedad que puede distraerlo mejor. Su ingenio había inscrito su orgullo y su vanidad al servicio de su fantasía. Pero, aunque el señor de Saint - Ventadour, hombre frívolo y disoluto, pareciera de todo punto indiferente a la conducta de su mujer, y aunque en la sociedad que frecuentaba Valeria todas las señoras tuvieran su "cavalier servente", Maltravers se hubiera estremecido de incredulidad y de espanto si alguien lo hubiera acusado de querer apoderarse de su cariño.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional "Miguel Obregón Lizano" del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.